

Ya se acerca fin de año. Se dice que es el momento del año de hacer balance. Los logros de los miembros de REPER son numerosos y motivadores aunque no todos los esfuerzos han llevado al éxito. Aún así, ¡ánimo! ¡Ánimo para todos en el 2008 y mucha suerte para que se cumplan vuestras esperanzas y vuestros proyectos.

Martine BERGE

EL DEPORTE, UNA HERRAMIENTA PEDAGÓGICA IMPORTANTE

Reflexions y testimonios

Para un niño, el deporte es al principio ante todo un juego: simplemente tiene ganas de pasarlo bien. Poco a poco descubrirá que para practicar un deporte hay que aplicar unas reglas, que hay que respetar las decisiones del arbitro, que hay que jugar en equipo pasando la pelota a los compañeros. Gracias al deporte, el niño descubre poco a poco el sabor del esfuerzo, las ganas de mejorar a sí mismo, y el placer de lograrlo. Descubre el espíritu de equipo, la necesidad de seguir las sesiones de entreno, el papel de los otros o de sí mismo en el caso de una victoria o de una derrota en un partido y el orgullo de formar parte del equipo, de llevar su malla. El niño adquiere confianza en sí mismo y tiene ganas de hacerlo bien. Construye un lazo social con sus compañeros de equipo y con los miembros del equipo adversario y aprende a gestionar su agresividad, la euforia de las victorias y la decepción de las derrota.

"Para los niños que se han criado en la calle el deporte, especialmente el deporte en equipo, es un medio excelente para enseñar la disciplina y la importancia del esfuerzot." **Ashalayam** en Calcutta, India.

E-mail: dbasha@cal2.vsnl.net.in

"Estamos convencidos que el deporte ayuda a los niños a recuperarse como personas. Por este motivo gestionamos un terreno de 2,5 hectáreas para que todos los niños de Bangalore lo puedan utilizar." **Père Guezou**, India.

E-mail: fguezou@yahoo.com

"Hemos organizado una gran competición deportiva y artística para los niños de la calle de Madurai. Más de 500 niños han participado entusiasmados a pruebas deportivas, danzas folclóricas y competiciones de ponencias sobre temas relacionados a los derechos y a los problemas de la infancia."

Nanban en Madurai, India.

E-mail: james@nanbanindia.org

"Para las 25 niñas y adolescentes bajo nuestra custodia, el deporte representa una vía de escape a la agresividad acumulada por el maltrato al que han sido sometidas. Les ayuda a sacar el dolor del trauma y a recuperar su yo. Es una

manera de salir victoriosas ... una revancha sobre la vida. Un deporte colectivo significa tener un proyecto común dentro de una oposición reglamentada, significa aceptar el juicio del arbitro. Significa, además, insertarse en una sociedad regida por reglas, donde cada uno debe encontrar su sitio dando lo mejor de sí y aceptando el trabajo en equipo. Las artes marciales educan a la cortesía, la lealtad, la perseverancia, el auto-control, la competitividad. Las escaladas de montaña que se practican como complemento obliga a crear lazos de confianza total con el otro y a desarrollar la confianza en sí mismo." **Caméléon** en Ilo Ilo, Filipinas.

E-mail: cameleon@philwebinc.com

"Puede ser un buen comienzo sacar a los niños de la calle organizando partidos de fútbol. Pero en Argentina, el fútbol es el rey. Hay muchísimos equipos. Para atraer a los niños y fidelizarlos, hay que proponer actividades complementarias como la alfabetización, por ejemplo." **Oxygène Plus** en Buenos Aires, Argentina.

E-mail: gilles.renard@oxygene-plus.org

"El deporte juega un papel fundamental en la promoción de la educación, de la salud, del desarrollo y de la paz. Aquí el deporte tiene una gran importancia por acercar a los jóvenes burundianos de todas las etnias: Hutu, Tutsi y Twa. Permite mezclar a los jóvenes de todas las etnias, educando al espíritu del dialogo, de la tolerancia y del respeto mutuo. Estos son los objetivos establecidos involucrando a la juventud en el deporte. Nos ayudará de promover la Unidad Nacional de Paz que los Burundianos tanto necesitan." **El Ministro de Juventud y Deporte de Burundi**.

"El deporte pone al mismo nivel al primero y al último de la clase así como al los niños que no han podido acceder a la educación escolar. Estas diferencias crean frustración. En el terreno deportivo, vuelven a encontrar la auto-confianza, quizás quebrantada previamente por profesores con poco tacto psicológico." **Atelier sans frontières** en París, Francia.

E-mail: contact@ateliersansfrontieres.org

NOTICIAS DE LA RED

➤ ÁFRICA



CEPROVA en Douala, CAMERÚN, has opened a training centre for young ha abierto un centro de formación para las niñas no escolarizadas que no han sido preparadas para ser mujer y madre de familia. Se ha creado un centro de alfabetización que acoge a niños y adultos y un programa de ayuda para los niños encarcelados.

E-mail: ceprova_paq@yahoo.fr

RELAIS ENFANTS PARENTS en CAMERÚN se ocupa de los niños cuyos padres están en prisión. Las tareas consisten en preservar el lazo familiar, acompañar a los chicos, evitar el riesgo de repercusión de una generación a otra, responder al desorden de los niños separados de sus padres. Se establecen acuerdos con las instituciones penitenciarias para poder disponer de espacios y de zonas de juegos favoreciendo así un ambiente sereno en los encuentros.

E-mail: info@repcam.org

Sitio: www.repcam.org

MULEMBA en Luanda, ANGOLA, recoge en sus escuelas a 1 763 alumnos educados por 63 profesores, de todos los niveles. Las fuertes lluvias han causado muchos problemas en el funcionamiento de las escuelas, debido a las carreteras inutilizables y las inundaciones catastróficas.

E-mail: mulemba@multitel.co.ao

Sitio: www.mulemba.org

AAERO en Ouahigouya, BURKINA FASO, lanza un proyecto de formación a la horticultura que crea cinco empleos permanentes para adolescentes. Esta fuente de ingresos da una aportación al consumo local. Los niños de la calle que estén en formación reciben un documento de identidad y disfrutan de un seguimiento posterior.
BP 201 Ouahigouya

La Fundación Félix Deschamps en Yaoundé, CAMERÚN, acompaña a los niños durante su trabajo en la calle poniendo a su disposición el material necesario para la actividad ejercida y haciéndoles abrir una cuenta corriente donde pueden retirar su dinero bajo el control de un educador. Se puede negociar un crédito de inserción profesional con el banco donde el niño tenga su cuenta. A medida que el ahorro aumenta, se le propone al niño de alquilar una habitación individual.

E-mail: ffelixdeschamps@yahoo.fr

La Fundación Emmanuel et les Enfants Déshérités (FEED), en Yaoundé, CAMERÚN, sostiene a los niños vulnerables y a las jóvenes niñas-madre (asistencia sanitaria, lucha contra el SIDA y las MST). Como conexión entre los jóvenes y las administraciones, la FEED les acompaña en sus actividades y les ayuda a aprender una profesión.

E-mail: feed2003200@yahoo.fr

A la asociación COMPAGNONS BATISSEURS de BURKINA ha sido confiada la organización de un campus internacional de educación medioambiental que ha atraído a más de 3 000 jóvenes venidos de las zonas más diversas. Por otro lado, se ha realizado una colecta de material escolar para de los niños de la calle.

E-mail: denis_nombre@yahoo.fr

APECOS en la provincia de Kirundo, BURUNDI, se ha encargado de 670 huérfanos del SIDA (alimentación, atención sanitaria, escolarización, apoyo jurídico, económico y psicológico). Se proponen actividades a la hora de despertar y actividades de diversión. Se ha instaurado un programa de prevención al SIDA.

Sitio: www.kirundo.org

AFFD (Aide aux Filles et Femmes en Détresse) en MADAGASCAR a creado conjuntamente con las congregaciones religiosas de Madagascar unos centros de acogida para madres y sus bebés con talleres de formación profesional. Su objetivo es ayudar a las jóvenes de salir de la prostitución.

E-mail: pboutaud@wanadoo.fr

L'Association de Développement de Quartier en Niamey, NIGER, sostiene unos micro-proyectos, actividades de formación, relacionados a los derechos de la infancia y a su inserción social y económica.

E-mail: adq_niamey@yahoo.fr

VOIX DU CŒUR en Bangui, REPUBLICA CENTRO-AFRICANA, a podido adquirir un terreno de 10 ha cerca de Bangui en el cual se han plantado 4 000 árboles. Lamentablemente, debido a los incendios y a la sequía solo quedan unos pocos. Un proyecto de jardinería esta en marcha para hacer trabajar a los jóvenes en ello. Además, se está construyendo un pozo.

E-mail: soeurthe@yahoo.fr

OPDE Congo en la REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO (RDC) acoge a 34 niños en dos centros. Los 15 educadores trabajan en los dos centros en dos centros de escucha. Además, 196 familias de acogida hospedan a niños de los cuales 212 son escolarizados, entre ellos 92 niñas.

E-mail: valmaro@yahoo.fr

ORPER en Kinshasa en la RDC ha cambiado de gerente: Alpha Mazenga a sucedido a padre Zibi. Visto que ha trabajado con padre Roelants, fundador de ORPER, Alpha Mazenga toma las riendas en terreno conocido.

E-mail: orperkin@yahoo.fr

CENTRE DE VIE POUR TOUS en Lubumbashi, RDC, sigue asiduamente con sus actividades agrícolas. Actualmente los niños se empeñan en poner a secar la semillas de frutas salvajes del país. Además, se está realizando un proyecto de captura de insectos en la vegetación para venderlos a los coleccionistas.

E-mail: mwembolupungu@yahoo.fr

DOOMI NEPP en Thiés, SÉNÉGAL, está llevando un proyecto de aprendizaje de oficios ligadas a la elaboración del cuero, en colaboración con AEJT y con la Federación de Profesionales del Cuero de Thiés. Este proyecto quiere ser, además, un modelo tipo para otros oficios, visto que identifica a los partners idóneos para realizarlos.

E-mail: doominep@sentoo.sn



MAEJT en Dakar, SÉNÉGAL, has provided exceptionally dynada prueba de un dinamismo excepcional al servicio de asociaciones esencialmente africanas, pero también a algunas de América Latina o de Asia. Está creciendo a grandes pasos. Un estudio importante sobre el éxodo hacia las ciudades y la trata de niños origina la elaboración de un plan de acción común en siete países africanos.

E-mail: jeuda@enda.sn

MAREM (Mouvement d'Action pour la Réintégration des Enfants Marginalisés) en Lomé, TOGO, se compone de jóvenes de buena voluntad que se encuentran con los niños en la calle intentando ayudarles para reintegrarse en sus familias. Se organizan conferencias-debate para sensibilizar a opinión pública. El último tema tratado fue: "La violencia, una experiencia cotidiana de los niños de la calle".

E-mail: mouvmarem@yahoo.fr

➤ AMÉRICA LATINA



LA CANOA en Iquitos, PERÚ, se ocupa de 159 niños y adolescentes de los cuales el 70% trabajan en pequeñas paradas en los mercados. Varios programas se han creado sobre los Derechos de la Infancia, la educación escolar y familiar, la higiene y la salud, la identidad cultural a través de los bailes

populares y la música, los deportes y los juegos educativos. Un convenio con las autoridades ha permitido crear un programa de escolarización para los niños trabajadores, con tres sesiones de clase fuera del horario de trabajo, a cargo de un profesor. A los niños escolarizados con dificultades en el apren-

CARITAS SAINT ANTOINE en Port-au-Prince, HAITI, lleva diez años trabajando cada día en las calles de la ciudad. Sus "martes calientes" tienen mucho éxito: hasta 400 niños participan en carreras, juegos y bailes seguidos por una comida caliente. Un centro de acogida proporciona ayuda psicológica a una treintena de niños, y les prepara para poder entrar en un colegio público. Alrededor de 80 niños reencuentran cada año su familia, mientras que Caritas se encarga de sus gastos escolares.

E-mail: caritastantoine@hotmail.com

dizaje se les dan clases de repaso. Se ofrece un taller de iniciación a la informática.

E-mail: estjacquet@yahoo.fr

➤ ASIA

LES AMIS DU PERE GUEZOU en Yellagiri, en el sur de la INDIA, anuncia que ha ganado la apuesta hecha hace 10 años: formar a los parias en la informática. El éxito de este proyecto es tan importante que se está estudiando extenderlo primero a la India y luego al resto del mundo, creando un centro modelo de formación. El proyecto de recuperación del agua de rocío se está continuando a escala natural. En Sivagasi la mayoría de los niños trabaja en la fabricación de cerillas o fuegos artificiales, de forma que hay que asistir a las familias de los 370 niños que son escolarizados. En Bangalore, se está planificando acondicionar un gran terreno para practicar el deporte, fomentando así el desarrollo de los niños de la calle.

E-mail: stanislas.ernoult@worldonline.fr



ASHALAYAM en Calcutta, INDIA, acoge a 600 niños en 21 centros de los cuales cinco son para niñas, más tres centros de escucha de los cuales uno es para chicas. Se está poniendo mucho esfuerzo en la enseñanza del inglés, ya que el dominio de esta lengua es un gran punto a favor para encontrar trabajo en la India. 15 miembros del equipo de rugby de Ashalayam han sido invitados a Francia en ocasión de los copa del mundo. Este viaje ha aportado muchos estímulos a los jugadores y a toda las clase, tanto en su comportamiento cotidiano como en el terreno.

E-mail: dbasha@cal2.vsnl.net.in

CAMELEON en Ilo ilo, FILIPINAS, ha abierto el año pasado su segundo centro para la reinserción de jóvenes mujeres en la sociedad. Este año son 21 jóvenes y el año que viene algunas de ellas dejarán el centro para ir a vivir con su familia o en una familia de acogida, o, en el caso de las que vayan a la universidad, en habitaciones para estudiantes. Las 110 jóvenes que han sido reintegradas vuelven regularmente al centro para ayudar a las recién llegadas (cursos de baile o clases de repaso).

E-mail: laurenceligier@hotmail.com

ERDA FOUNDATION en Manila, FILIPINAS, provides schooling for 31 000 kinderasesgura la escolarización a más de 31 000 niños de parvulario hasta la universidad. Según padre Tritz, que acaba de cumplir 93 años, se trata de una cifra miserable si uno piensa en los millones de pobres que no pueden acceder a la escuela...

E-mail: PierreTritz@vasia.com



RCVC Kareen Mane en Duch-ambé, TADJIKISTAN, ha podido definitivamente conservar su local, lo que era vital para poder seguir su actividad. Deseamos mucha suerte a Mavjuda y a Danielle Mane, su mano derecha, para el logro de sus objetivos.

E-mail: mavjuda.rcvc@tojikiston.com

➤ FRANCIA

HORS LA RUE, en París, continúa, en la región de París, su trabajo con jóvenes rumanos en dificultad. Con su ayuda, 15 menores solos han sido repatriado a Rumania en 2006. Su protección es indispensable en Francia y su retorno al país de origen debe ser minuciosamente preparado visto el riesgo de la salida a otro país europeo. Fuera de la calle la asociación lucha en el plan reglamentario ya que los acuerdos franco-rumanos ponen a riesgo la

protección de ciertos menores.

E-mail: benoit.auzou@horslarue.org

CIToyEN DES RUES comienza a estrechar lazos con los niños de la calle de **Irkoutsk en SIBERIA (Rusia)**: distribución de ropa y comida. El trabajo se lleva al cabo en colaboración con el orfanato e la ciudad. La población en general no está muy motivada, ya que para la gente los niños de la calle forman

parte del paisaje y no constituyen un problema prioritario entre tantos problemas económicos. Se ha llevado al cabo una campaña de sensibilización entre los estudiantes.

E-mail: contact@citoyendesrues.org

Sitio: www.citoyendesrues.org

REPER

110, avenue du Roule – 92200 NEUILLY-sur-SEINE

Telefax: 33 (0) 1 47 22 71 73

E-mail: REPER@enfants-des-rues.com

Sitio: www.enfants-des-rues.com
o www.street-children.com